

EL CRONISTA DE TERUEL

PERIÓDICO SEMANARIO LIBERAL-CONSERVADOR

Redacción y Administración: Valencia 17

Toda la correspondencia al Administrador

ADRIAN AGUILAR SANZ

CORREDOR COLEGIADO DE COMERCIO

SO. ANTENAS SO.

FIDEL BONILLA SOL

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO

* SANTA CRISTINA 6, (ANTES MURALLAS) *

LA SANTA LIMOSNA

El Estado debe á la Santa Limosna unos miles de pesetas en concepto de remanentes. Alguien que siente profundo cariño á Teruel dió la voz de alerta estos últimos años y la reclamación se hizo con la lejana oportunidad. Es deuda de justicia que el Estado pagará seguramente.

Y debe ser de alguna importancia. No todos los bienes, que constituyan el caudal del Pio legado instituido por el beneficentísimo D. Fruncés de Aranda, fueron vendidos ó enajena los á raíz de las leyes desamortizadoras. Hubo una finca (y creemos también que algún censo), las Salinas de Armillas, que fué vendida bastantes años después. No tenemos á la vista datos precisos, pero si mal no recordamos, se vendió hacia el año 73, en cuya fecha hubo de expedirse la correspondiente lámina. Pues bien, desde la incautación hasta el 73, el Estado administró y dispuso de esas rentas. Calcúlese ahora el valor de las mismas, durante aquel periodo, los intereses de año en año y hasta el día, ya que no es de creer que el Estado se desentienda en absoluto de los perjuicios causados por la demora á las instituciones benéficas, y facilmente nos inclinaremos á suponer que el remanente indicado sea de alguna consideración.

La labor de estas liquidaciones, á causa de una serie de requisitos exigidos por las leyes de Contabilidad, es difícil y no es labor de un día. Había que contar además con la pereza habitual de la Administración española; pero los patronos de la fundación, una vez

advertidos de su derecho, pusieron todo su cuidado y obraron con toda la diligencia necesaria á la buena marcha del asunto.

No importa esto, sin embargo para que nos permitamos recordarlo. Si las circunstancias no han sido favorables hasta hoy, ahora pueden serlo. El Gobierno ha recibido de las Cortes una serie de autorizaciones, entre las cuales parece que está la de pagar todas esas deudas ó recogerlas y consolidarlas en bien del crédito público.

Renuevan, pues, sus gestiones dichos Administradores. Nosotros tendremos una gran satisfacción en ver aumentados en más ó en menos los fondos de la Santa Limosna y en que á esos aumentos se les dé luego, como se viene dando á las otras rentas, la inversión debida, según las cláusulas fundacionales.

El beneficio después de todo á Teruel corresponde. De ahí nuestro interés en el asunto.

VOX POPULI...

No sé si alguien lo habrá dicho antes, pero, si lo digo yo ahora, que los refranes populares son sentencias abreviadas donde el sentido práctico del pueblo se manifiesta con su característica retundidad; á la manera de esas pastillas modernas, encierran un curso de filosofía comprimida, conteniendo á quinta esencia de un momento de la vida con su contagioso optimismo o su amarga ironía. Caro está que alguna vez suele equivocarse el instinto popular, pero esto debe atribuirse á la inadaptación del tiempo, por que en su origen, quizás re-

moto, no dejaría de tener sus visos de verdad y fundamento el refrán.

Uno de ellos dice que los hombres suben y bajan como las lámparas de las iglesias, aforismo que el ilustre y poco conocido pensador aragonés Martínez Baselga, ha formulado de un modo eloquiente diciendo que la vida es una pirámide á cuya cúspide cuesta mucho subir, pero una vez en ella es difícil sostenerse, pues por su terminación aguda exige gran equilibrio, y el que no lo tiene se ve acometido por el vértigo y da vueltas en el vacío para caer trágicamente y estrellarse el cráneo sobre las aristas de la base.

La verdadera ciencia del artista del artista de la vida no consiste sostenerse indefinidamente en el vértice del simbólico poliedro, sino aterrizar paulatinamente, sosteniéndose mientras tanto á honesta altura donde no venga el golpe á cortar el bienestar que se siente en la propiedad ni descienda tanto que nos arrastremos por el lado.

Todos sin excepción recorremos ese trayecto de ascenso y descenso; para la inmensa maye ía la pirámide apenas si es un accidente imperceptible, porque con un paso salva la distancia que media entre la base y la cumbre, y aun este paso lo han de dar asidos á la cade á que ellos mismos se forjan viviendo en torpe escravidad; corto es el paso de estos felices ciudadanos, pero corto y todo han de darlo á remolque de su amo, algún frescales que con los chispazos de su desvergüenza deslumbra á las masas inconscientes.

Y cosa rara: el genio, dotado de alas potentes tarda mucho en ascender y á veces no llega á la cumbre, mientras que los reptiles, las sabandijas sociales, á fuerza de arrastrarse escalan el pináculo luminescente que parecía solo reservado á las águilas cuyo vuelo bordea los linderos de lo infinito. No hay más diferencia, que el primero, cuando á fuerza de vencer obstáculos llega al afilado remate del puntiagudo cuerpo, allí asienta sus reales para no descender, y los segundos, mezcla de oruga y de corneja, ascienden atronando con sus graznidos de agorero, pero dejan en su camino tal estela de basura, que al llegar á la cumbre los de abajo no ven mas que guíñapenos cuya

caída precipitan para no enfermar de asco.

Estos bichojos, tan comunes en la sociedad, no encontrando accesibles los puntos donde fijan su vista a rayada, amentan desordenadamente reputaciones agresas por las que trepan con sonrisa siniestra, haciendo de ellas tribuna desde donde predicen la excelencia de las doctrinas de que se sienten panigeristas, y que cubren seladamente con el manto de la moralidad y de la honradez, á cuya sombra van filtrando águna peseta para ir comiendo sin trabar, desideratum de esos antres repulsivos capaces vender sus más caras aficiones por un plato de lentejas.

Esos neuróticos, de intelecto desequilibrado, que por su holgazanería parecen estar poseídos de su manía farolera, al ver la patencia se revuelven airados contra todo lo que les rodea, apean su abdomen gelatinoso en el primer albanal con que tropiezan e imprimen á su flexible cuerpo un movimiento de avance en dirección á las alturas escupiendo en torno suyo el pagejoso veneno que atesoran bajo su lengua viperina.

Esos son los que primero llegan á la meta, pero son los que hantes caen para no levantarse. El que quiera fundar su reputación en los despojos de la ajena, le pasa lo que al viajero del desierto con el espejismo: anda con la ilusión de poner fin á su tortura y muere antes de llegar al oasis que ve constantemente pero que se aleja de él cada vez más.

Esta mezcla eteregénica de ilusos y malvados que ascienden por tales procedimientos, viven fiados en lo eterno de su omnipotencia, sin fijarse en que la acción del tiempo va disgregando los materiales del aparatoso edificio, que al fin se desmorona impulsado por el peso de sus propias maldades y cae desde la inmensa altura don le quisieron situarlo, para que el sefran fanga la debida justificación.

B. NITO

CRÓNICAS DISONANTES

UN CÍRCULO VICIOSO

Para todo el que sienta por la cultura patria una vocación sincera y cons-

ciente, y ponga toda su fe y confianza en el engrado mi nómico en la obra revolucionaria que puede operarse con aquella sin apelar a ninguna clase de violencias, es hasta desconsolador enterarse de la inacción de un ministro que considera para su furro interno fracasada su gestión porque las Cortes se hayan negado tácitamente a votar un presupuesto spléndido. Es verdad que las cuentas se hacen mal sin dinero; pero es triste cosa que nos empeñemos siempre en cojer el fruto antes de sembrar. Es un círculo vicioso el que cierra herméticamente los criterios que presiden a las reformas de Instrucción pública, con el que es imposible triunfar; en esos criterios no entra jamás como factor esencial el principio de la orientación racional de la enseñanza adaptada a nuestro ambiente social y económico, sino al factor dinero, como si esto hubieran de rendirlo otros brazos y otros cerebros que aquellos a quienes se les ha de restituir transformando en enseñanzas, y como si estas tuvieran otro objeto y otra finalidad que elevar el rendimiento del trabajo de aquellos por medio del perfeccionamiento.

Los pueblos que actualmente poseen un alto grado de cultura, no han dispuesto con anterioridad a él de una mayor riqueza material que España, sino de una orientación pedagógica más positiva y de una organización docente más sensata que las naciones, a medida que sus ciudadanos han ido capacitándose para elevar el rendimiento de su trabajo; para transformar en fuerza viva el potencial de su riqueza patria, han podido lenir el presupuesto de instrucción, invertir grandes sumas en perfeccionamientos técnicos, porque es incuestionable que ningún pueblo quita lo que produce.

Aquí, hasta para crear un organismo sencillísimo de propulsión cultural, las misiones pedagógicas, necesarias de todo punto para despertar el interés pedagógico, que debieran ser un pretexto de los ministros francamente reformadores para descongestionar los centros burocráticos y para facilitar en ellos la organización metódica del trabajo, hasta para llevar a efecto esa reforma, que debiera figurar como elemento de un plan de economías, se pide dinero. Así es como en lugar de simplificar se complica y enciende el mecanismo administrativo.

El Sr. Burell, después de confesar su fracaso—que más que suyo es del Gobierno—quizá no ha pronunciado más palabras sinceras que aquellas con que supone que el enriquecimiento que actualmente se persigue por ciertos derrotados no es fácil que se obtenga sin lograr previamente el aumento de la cultura nacional.

En ese pensamiento se encierra la mayor incongruencia en los planteos del Gobierno, particularmente en lo que afecta a Instrucción pública, al mismo



KUSTOS APAGA-FUEGOS PORTATIL QUIMICO KUSTOS

Es el más moderno. Funciona por inversión y se puede parar el chorro a voluntad.

El líquido proyectado es tan inofensivo que no daña a las personas ni a los efectos que toca.

"KUSTOS" es el único extintor de incendios realmente inexplosible porque está hecho de una sola pieza de acero, sin ninguna costura o soldadura y probado a 60 atmósferas.

"KUSTOS" apaga todo fuego ya sea de petróleo, bencina, nafta y otras substancias inflamables.



Referencias completas y prospectos, recibirán gratis pidiéndolo a D. ANTONIO LAMO.—Constructor de Obras.—Teruel

tiempo que se denuncia la insinceridad del presupuesto de ese departamento, porque si para enriquecer a un pueblo es necesario instruirle previamente, ¿a qué pedirle antes unos millones que están por crear?

O para formular en forma dilemática la inconsecuencia observada entre las pretensiones y las palabras del ministro de Instrucción pública: ¿carece España de riqueza porque se instruye, o no se instruye porque no tiene riqueza?

A.

ECOS DE LA SIERRA

BURLA SAGRIENTA

Las persistentes, torrenciales y devastadoras lluvias del pasado Diciembre, liquidando la enorme masa de nieve acumulada en las alturas de la Sierra de Albarracín, fueron la causa de la gran crecida del río Guadalaviar, y como consecuencia de ésta, de la inundación y ruina de las vegas de Tramacastilla, Torres, Albarracín Gea etérea.

El desbordamiento fue tan grande y sus consecuencias tan funestas, que, los más ancianos de la comarca inundada no recuerdan haber visto, en los días de su vida, otra riada tan formidable.

La capa laberíntica de infinidad de parcelas ha sido arrastrada por la corriente, el paso de las aguas como sedimento, ha dejado en muchos parajes considerable cantidad de pedruscos que imposibilitará el cultivo por inalcanzable lapso de tiempo; partidamente enteras de vega (desgajadamente las más productivas, como los Sotos de Tramacastilla y Torres), han sido arrancadas de cuajo, sin que el tiempo ni el esfuerzo personal del sus dueños puegan reparar en parte las pérdidas sufridas; azudes, presas y acueductos han desaparecido al fuerte golpetazo de la avenida, quedando destruido el sistema de riegos, hasta el punto de que, extensos predios que eran la envidia de todos por su luxuriosa vegetación, serán en lo sucesivo pobres y estériles eriales. Una completa desolación!

Los pueblos de Tramacastilla y Torres, pue por la reducida extensión de sus montes no cuentan con el auxilio de aprovechamientos forestales, que por la escasez de sus pastos no pueden utilizar, como recurso, el fomento de la ganadería; que el principal y casi único veneno de su riqueza está circunscrito a la producción de sus respectivas vegas, han quedado como anonadados ante la contemplación de su propia desgracia. Y cuando ehechos del estado de superación que los sumió la catástrofe se deciden a buscar en el socorro oficial algún linitivo a sus desdichas, el Gobierno, este Gobierno que en más de una ocasión ha dado pruebas de dilapidador de gracias y despilfarrador por excepción, cometió el escarnio la burla sangrienta de contestar a la justa demanda de sus respectivos expedientes, formulados en súplica de auxilio, concediendo ¡mil pesetas! a cada uno de ambos municipios.

¡Mil pesetas!! ¡Qué burla!! ¡Qué escarnio!! ¡Qué medida reparadora de daños pueden intentar los vecinos de Tramacastilla y Torres con esa ridícula suma? ¡Qué fortificaciones y qué defensas podrán construir para prevenirse de futuras avenidas? ¡Pedrán con ese irrisione cantidad adquirir el suficiente número de metros de cordel para anudar a los que los extrangularse suspeniéndose de una encina?

Si la amarga decepción que a saban de sufrir los vecindarios de referencia les sirve de provechosa enseñanza, ¡que próximo está el día en que podrán paladear la sabrosa venganza! Escarmantando en cabeza alegre el resto de la Sierra, cuando los politicastros de la actual situación necesiten consolidar su puesto y los visiten para regalarles los oídos con cantos de sirena, con la indignación propia del que repele un insulto, diganles: No, no necesitamos de vuestros servicios. El abandono en que se nos tiene por parte de agrupación política de que sois adictos, nos coloca frente a vosotros en actitud hostil, pues cuando de vuestro apoyo necesitábamos, ó no nos lo prestais, bien podrían hacer salir de su inercia a los germanos para seguir a rajatabla sus posiciones a los aliados, pues estos y aquellos estaban tan debilitados sus ejércitos que ninguno era capaz de una gran batalla pero ahora quedan en igual situación los aliados mientras que los alemanes verán reforzados sus contingentes militares en una gran proporción.

á desempeñar por más tiempo el papel de invasores, podéis marcharos, semipinternos farsantes, con la miseria... á otra parte.

León Terbasa.

¿El principio del fin?

Rusia, la civilizada nación que se extiende por más de media Europa, ha asombrado al mundo entero y bien a hora suceder que cause más honda impresión, la probabilidad de una paz forzosa traída, obligada por quien creímos incapaz para ello.

Inglaterra y Alemania eran los árbitros, los que tenían que decidir con su conveniencia, cuando terminaría la carne europea esta era la creencia de todos. Mas de pronto se convierte Europa ante la viril actitud de Rusia y ante el suceso magnífico, catastrófico de la abdicación del Czar.

Los germanos creen que la revolución tiene por base y fundamento el pacificar la paz a todo trance y los allí los opinan aún más, afirman que el movimiento se ha dirigido únicamente contra todos aquellos políticos significados como germanófilos y por lo tanto que el gobierno provisional estrechará más los lazos con los aliados y que la guerra contra los imperios centrales se proseguirá, más dura, más cruel si cabe que en la actualidad.

¿Qué opinión es la más cierta? Las dos descansan sobre principios y razonamientos sanos y firmes y si llega la opinión de los germanos a realizarse tal vez sea por distinta causa de la que piensan.

El movimiento no es pacifista y así lo demuestran categóricamente los asesinatos de Stoker y Protópopoff, únicos tal vez que han sostenido en las altas esferas de la política la opinión de pactar la paz, pero por otro lado hay que tener en cuenta un dato importantísimo y es que el gobierno provisional no tiene ningún pacto de alianza con la Entente y por lo tanto no está obligado todavía a no poder establecer negociaciones de paz con los austro-alemanes por sí sola, lo que constituye la afirmación que deslizada Rusia de tal compromiso por no existir el Estado anterior capaz en lo probable, que obligada por sus luchas interiores y por su situación financiera no muy alargada, se verá en la precisión de llegar a un acuerdo con los imperios centrales y cesara la guerra en el oriente europeo.

Caso de ocurrir esto puede afirmarse que la abdicación de Nicolás II constituye el principio del fin de la debacle europea pues empeoraría en mucho la situación de los aliados, pues es indiscutible que los rusos distraen una buena parte del ejército austro-alemán y que estas fuerzas sumadas a las que combaten en el frente anglo-frances, bien podrían hacer salir de su inercia a los germanos para seguir a rajatabla sus posiciones a los aliados, pues estos y aquellos estaban tan debilitados sus ejércitos que ninguno era capaz de una gran batalla pero ahora quedan en igual situación los aliados mientras que los alemanes verán reforzados sus contingentes militares en una gran proporción.

Este de un lado y por otro la sin cuartel, guerra submarina que va menguando la poderosa flota británica de una manera espantosa, tal vez haga cambiar la opinión de la perfida Albión aceptando una paz hon-

rosa para todos, en evitación del mal mayor.

Esta es, la situación actual de los beligerantes; asistimos y estamos atravesando uno de los momentos más culminantes de la guerra europea. ¿Cuál será el fin? ¡Quién es capaz de preverlo!

HAMLET

BROMAS Y VERAS

YA NOS EUROPEIZAMOS

Pues, señores,
estoy convicto y confeso
del error,
de la falta de sesé,
de del supino candor,
con que la opinión ingrata
su torpe lengua desata
de modo harto general,
para decir que al Gobierno
liberal.

le viene a importar un cuento
el progreso nacional.

No, señores;
eso es un error de errores,
que, en honor del ministerio
de nuestra Gobernación,
pide un cambio de criterio
y reclama una excepción.

Porque cuatro sioleras
iunecesarias y huertas
no han tenido sanción
(en cuya promulgación
nunca se pensó de veras,)
no ha de verse la intención
de burlar á la nación
con promesas insinceras
Hacienda, Instrucción, Fomento,
crisis obreras... Pamplinas;
primero es el Reglamento
de las corridas taurinas.

Instruir á la afición
en el arte de torear
no es al fin y al cabo dar
también al pueblo instrucción?

jáhí es nada
la previsión delicada

y el acierto
noble y sentimentalista
de evitar que caiga muerto
del público ante la vista
un jaco en el redondel,
al golpe rudo y mortal
de la puntilla cruel,
mientras pueda ir al corral
por su pata el escorcel!

No importa que el animal
corra el tránsito fatal
que media hasta su destino
á palos y del renzal
pisándose el intestino;
eso es delicado, es fino
y es moral.

Os la obra casi genial,
la iniciativa feliz,
con que ha de hacerse inmortal
el apellido de Ruiz.

Como todo lo existente
tene algún inconveniente
esa reglamentación
tauromáquica vigente;
y es que exige corrección
y compostura á la gente
que presencie la función.

Máquinas para hacer medias

Trabajo lucrativo para las familias, enseñanza gratis, producto de 2 a 4 pesetas diarias, se venden a plazos. Máquinas para coser y bordar y las más acreditadas marcas, precios económicos. Piezas, agujas y componendas en todos los sistemas.

EMILIO HERRERO.—Pozo, 12.—Teruel.

Banco de Aragón

— CAPITAL

5.000.000 de pesetas

— SUCURSAL DE TERUEL —

CUENTAS CORRIENTES e imposiciones con el 2, 2, y 1½, 3 y 3 y 1½ por ciento de interés.

CAJA DE AHORROS: 3 por ciento de interés y premios por sorteo para estimular el ahorro.

Cartas de crédito.—Gires.—Ordenes de enregalo.—Préstamos.—Cuentas de crédito.—Negociaciones de cupones y letras sobre todos los países.—Cambio de monedas.—Ordenes de Bolsa y demás operaciones bancarias.

HORAS DE CAJA: Deez a diuna y media y de tres y media á cinco.

Yo creo sinceramente
que el Reglamento en cuestión
se muestra muy exigente
en eso de la afición,

En cambio ¡quién lo diría!
es cortés y deferente
y benéfico á persia
á los heridos consiente
entrar en la enfermería;
que es casi una gallería,
francamente.

Eso es dirigir la nave
del Estado viento en popa;
y quién sabe
si un procedimiento suave
de incorporarnos á Europa.

Ahora solo falta ya,
y desde luego vendrá
porque es útil desde luego,
un complemento, que es la
reglamentación del juego.

FRANHERAL.

Próximos enlaces

En abril, la de un profesor de un centro docente de esta capital con una elegante señorita de la buena sociedad Turolense.

— En mayo la de un culto jurisconsulto con una simpática señorita del Río Mijares.

El martes con el beneficio de los primeros actores Martí-Revert terminó dicha compañía el contrato con este teatro. Se puso en escena la obra póstuma de Echegaray «Mancha que limpia».

Hey debutan en Daroca.

Nuestro queridísimo amigo D. Juan Álvarez, Catedrático del Real Instituto de Jevillanos de Gijón, publicará en breve la segunda edición de sus obras, declaradas de mérito por R. O. d. 3 de Agosto último previo informe de la Real Academia de la Lengua y del Consejo de Instrucción pública.

Felicitamos por sus éxitos á nuestro querido paisano que fuera de su tierra y con sus entusiasmos y ciencias coloca á tal nivel el nombre de nuestra provincia,

En la sesión celebrada últimamente por el Ayuntamiento no se tomó ningún acuerdo digno de mención por lo que omitimos nuestra crónica de «Vida Municipal».

Unicamente la Junta Municipal, acordó solicitar de los poderes públicos el rebaje del cupo de consumos y la correspondiente autorización para gravar los vinos.

En el número anterior olvidósemos decir que la vacante de Presidente de Hacienda, por dimisión de D. Vicente Rodríguez, había quedado á cargo del Síndico D. Andrés de Vargas. Mucho por hacer hay en esta Comisión y fundamentalmente esperamos tener ocasión de aplaudir las iniciativas y arrestos del Sr. Vargas Machuca.

NOTICIAS

Anoche en el mixto de Calatayud llegó procedente de Madrid, D. Narciso Valmaña Inspector de primera enseñanza de esta provincia.

Sea bienvenida.

De la Cámara de Comercio.

Esta entidad, acordó el martes próximo pasado, celebrar una corrida de toros el día primero de Junio, con motivo de las fiestas de San Fernando. Al efecto se subvencionó dicho festejo con 2.500 pesetas y se encarga de organizarla el Sr. Villa de Zaragoza, á base de los matadores Ballesteros y Malla. Los cornúpetos serán de una de las ganaderías asociadas.

Además acordó la Cámara, recabar de la Compañía Central de Aragón, rebaja la tarifa sobre transportes, por ser la vigente perniciosa para los intereses de Teruel.

Ponemos nuestras columnas á disposición de los que gestionan tan beneficiosa rebaja y esperamos que por esta vez se atiendan nuestras justas peticiones.

Esta noche á las seis y treinta, se reúne en nuestro Excelentísimo Ayuntamiento, la Comisión de Gobernación, con objeto de preparar asuntos para la próxima sesión.

Anoche en el correo de Valencia, y procedente de Castellón, regresó á esta, el ex-

ceñísimo señor Presidente de esta Audiencia provincial.

El Presidente de la Diputación, nuestro querido amigo D. José María Rivera, ha dictado las órdenes oportunas, para que les sean abonados á los Maestros dos años de sobresueldo.

La honrada y sufrida clase del Magisterio, agradece muy de veras al Sr. Rivera el interés que por la misma ha demostrado con este acto.

El domingo siguió exhibiéndose en París la película titulada «El Cofrecito Negro», la cual deja bastante que desear en cuanto á argumento y por si esto fuera poco está tan deteriorada que se cortó varias veces por lo que no hay que decir que no agrada.

Así lo ha entendido el Sr. Perruca y en su desmediado afán de complacer al distinguido público que concurre á su salón, ha telegrafiado á Valencia ordenando no se le remitan las series restantes, por cuyo acierto y deferencia le felicitamos, pues hay que advertir que el Sr. Perruca tenía compromiso adquirido de exhibir todas las series y el acto de perjudicarse en el coste, ordenando la suspensión del envío, tan sólo por complacer al público es un rasgo que lo enaltece y justifica el porque el público favorece con llenos completos al amigo don Arsenio.

ULTRAMARINOS

— DE —

ROLDAN CRESPO

En todos los géneros de ésta su casa, podrá buena calidad y economía.

Se sirve á domicilio.

LIBRERIA, A

LA MADRILEÑA EN TERUEL

La Madrileña fibras

La Madrileña mantecas

La Madrileña chorizos

La Madrileña jamones

La Madrileña cafés

La Madrileña licores

La Madrileña conservas

La Madrileña bombones

La Madrileña garbanzos

La Madrileña turrones

La Madrileña señores

los mejores salchichones.

MERCADO

Léanse los anuncios

de cuarta plana

Imprenta de Mallén.

